

## AGN Tierras 1285 Exp 1

3r

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y SEIS, Y  
NOVENTA Y SIETE

La Republica comun y naturales de el Pueblo de S.<sup>^n</sup> **Miguel Tizaa** de esta Jurisdiccion, por el recurso que mas haia lugar ante Vmd. paresemos y decimos que somos poseedores pasivos de las tierras que se comprenden en la memoria de linderos que devidam.<sup>^</sup>te presentamos en 2 fox.<sup>^</sup>s utiles comenzando por el Rumbo del Oriente desde el primer parage nombrado **Dini Cahua ndihuau**, divisorio con la Cavezera de **Theposcolula** desde donde se sigue la linea divisoria por varios parages intermedios que se nombran en la memoria hasta llegar al rumbo de el Norte lindado con S.<sup>^n</sup> **Andres de la Laguna** en el parage nombrado **Yuhu sichinuuqueenduta ndollo**, y por el miso rumbo se siguen otros parages que guian al de **Dinidehuacusi** que es el ultimo lindero con S.<sup>^n</sup> **Andres**, y en el tambien se deslinda S.<sup>^a</sup> **Maria Magdalena** desde donde inclinano ya al poniente seguimos deslindandonos de el Pueblo de **Chilapa** en el parage **Dini yucu nuuditu** del que bajando por el mismo rumbo del Poniente se llega á **Sahatnu yuqhu** en donde se haya vn simiente de casas antiguas y es deslinde de **Chilapa** y S.<sup>^n</sup> **Marcos Monte##**

3v

on y por el mismo rumbo Rio adentro por otros parages viene a dar al Puente de S.<sup>^n</sup> **Marcos** deslindando en el con dho Pueblo y de aqui inclinano ya á tomar el Rumbo de el Sur por el mismo Rio se sube al parage nombrado **Yuteyuche** divisorio con el Pueblo de S.<sup>^n</sup> **Phelipe Yxtapa** siguiendo esta linea de el sur por la cañada, y Rio dho. hasta subir a la Loma á encontrar el parage nombrado **Saha ytnuñicunuhu** hasta bajar á el pie de la misma cañada, y caminando por el Llano se llega á la puentesita que esta en el camno R.<sup>^l</sup>, y endonde acaba el deslinde con S.<sup>^n</sup> **Phelipe**, y comienza en dho. Puente á lindar con Sto. **Thomas Thecolotitlan** de donde continuando el rumbo del Sur por varios parages expresos en la memoria hasta descubrir la **Laguna de Sto. Thomas**, y se sube hasta el parage de **Thizaacoto**, que es el ultimo que sierra la linea de circumbalacion que divide a nuestro Pueblo de todos los demas colindantes referidos con quienes creemos no tener diferencia ni desputa ninguna en el deslinde de demarcado.

Y estimando nesasario el aclarar el deslinde referido por medio de un apeo, y amojonamiento que evite la confusion en lo de adelante para escuar los pleytos que esto suele originar, ocurrimos á la Justificacion de Vmd. para que se sirva con citacion de los colindantes recevirmos informacion de testigos que Juramentados en forma, y conforme á dro, declaren lo que supieren, y les constare sobre los parages divisorios que Reza la memoria la que pedimos se les lea, y demuestre, y si tienen noticia, y conocimiento de otros

parages, y su cituasion, y si pueden demostrarlos y enseñarlos siempre y quando Vmd. se los mande expresando assi mismo, si saben, y les consta hayarnos en pacifica posesion de todas las tierras que comprenden dhos

**4r**

linderos sin contradiccion de persona alguan, y resultando dha. informacion la certeza de lo relacionado se ha de servir Vmd. con citacion assi mismo de los colindantes señalar dcierto, y proceder a practicar el reconocimiento de linderos, y àmojonando de nuevo ò reparando los Citios y lugares que lo nesecitaren con mojoneras fìxas, y permanentes, mandamientos, y amparandonos en la posesion de todas las tierras que sin contradiccion ninguna constare por dhas. diligencias estar poseyendo, y practicada, y evaguada la informacion a peo deslinde, y posesion que llebamos pedido suplicamos a Vmd. se nos entreguen las dilig. que en esta Razon se practicarenen originales para nuestro resguardo en lo subcessibo.

A Vmd. suplicamos que habiendo por presentado la adjunta memoria se sirva proveer, y determinar como pedido tenem Juramos en forma, y en la nesecario

Lic. do Joseph Bolaños

[Next doc datedd Diz. e 29 1797]

**8v**

==Memoria de [note this is a copy of the torn doc that begins, 2 folios, this expediente]

Linderos de tierras y Montes pertenecientes a este Pueblo de S. **Miguel Tixaha** / Segun la posesion q. goza su comun de ellas desde inmemorial Tpo. á esta parte q. pretendemos para su mejor fixera Composicion con S.M. q. dios gue, y para ello declaramos los parages dividiendolos p. los quatro Vientos, al tenor siguiente, oy dia diez y seis de Noviembre del año de Mil setecientos nobenta y siete = Oriente = Primeramente comienza p. la parte del oriente linda con la Cavecera de **Tep. la** con el parage primero y nombrado en nuestro Ydioma **Dinicahua ndihuau** aqui esta un monton de Piedras sigue para abajo hasta otro parage nombrado **Ndu-ta yuchita** ba bajando p. la cañada nombrada **Yuundicaha**, sigue bajando hasta la Cruz del Camino Real y parage nombrado **dinisaha** De aqui baja hasta el Plan, y sigue cortando

**9r**

hasta otro parage nombrado **Yucutiyo** de este sigue à otro parage nombrado **Yucuyuza**, Hasta este puesto deslinda con **Teposcolula**, y sigue lindando con el Pueblo de S. **Andres de la Langua**, p. la parte del Norte en un parage nombrado **Yuhu si chi nuu que nduta ndollo**: aqui esta un Palo de anonal? Montès: de aqui va Suviendo hasta un parage nombrado **Ytnu ytequaan**: de este deslinda con S. **Andres**, y sigue lindando p. el mismo Viento con el Pueblo de Santa **Maria Magdalena** en

un parage nombrado **Saha nduhuasaha**, aqui està un Moral; de este sigue a otro parage Suviendo nombrado **Dini dehua cuisì**, aqui deslinda con Santa **Maria Magdalena**, y sigue lindando con **Chilapa** p.^r la parte del Poniente desde un parage nombrado **Diniyuquñuudita**: de aquí va bajando hasta otro parage nombrado **Saha tnuyquhu** aqui esta un Simiento y tambien aqui deslinda con **Chilapa**, y sigue lindando con S. **Marcos Monte de Leon** p.^ el mismo Viento p^ Rio dentro Suviendo à un parage nombrado **Yutetnaa** Sigue Subiendo hasta otro parage nombrado Cahuasatuo ba sigui endo para arriba Rio adentro hasta otro parage nombrando **Yutesahavia** aqui esa el Puente

9v

de S.^n **Marcos** y deslinda con dho Pueblo, y sigue lindando con el Pueblo de S. **Felipe Yxtapa** por la parte del Sur Rio dentro, y Subiendo hasta un parage nombrado **Yuteteyuchi**, Sigue suviendo p^r el mismo Rio hasta otro parage nombrado **Yutesacoyuu** sigue subiendo p.^ la Cañada Rio dentro hasta otro parage nombrado **Saha nduhua-ñuu**: De este Sube a la Loma hasta otro parage nombrado **Sahaytnu ñuunuhu** de aqui sigue á otro parage nombrado **Ytnundaa** de este baja á otro parage nombrado **nduhua yuundiye** de aqui baja hasta el Pie de la misma cañada guiando p.^r el Llano hasta el Pie de otra cañadita nombrado este parage **Sahayuteyuhuyno** esta una Puentezita aqui deslinda con S. **Felipe**, y sigue lindando con Santo **Tomas tecolotitlan** en el dho puesto de la puentecita, y de aqui sigue subiendo hasta la Loma nombrada **Ytnuchiyo sahatnu ndeye diña** de este baja dando buelta por la Puente de la Cañadita y Subiendo hasta otro parage nombrado **Diniyu-cu nisete tomìnes** De aqui vaja hasta la Puente de otra cañadita q.^ asoma à la Laguna de dho Santo Tomas, y Sube hasta otro parage nombrado **Tisacoto** De este sigue Subiendo hasta encontrar el primer parage q^ Comenzó: Y es en pleno los quatro Vientos estos Lidneros y pertenencias del comun de este dho Pueblo de S. **Miguel Tixaha**

10r

Marcos José osorio Governador = Julian Victoria Alc.^e =  
Diego Antonio Garcia regidor = Manuel Longinos  
Cuevas Escrivano

[new doc begins]

21r

En el Pueblo y Cavecera de **Teposcolula** en veinte y seis de febrero de mil Setecientos Nobenta y ocho años Yo D.^n Fran.^co Antonio Carrillo regidor Juez contador de menores y

Albaceazgos de la Exma Ciudad de **Megico** Justicia p<sup>ar</sup>  
S. M. desta Jurisdiccion Capitan Comandante de Los

**21v**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

milicias, par poner en execucion el amparo  
apeo deslinde y amojonamiento de tierras q<sup>a</sup> esta  
mandado en estos autos à Consequencia de lo pedio p<sup>ar</sup>  
los Naturales del Pueblo de S. **Miguel Tixaa**, Sali  
de la misma Cavecera á la Siete de la mañana  
asociado de los Testigos de mi asistencia; De Don  
Manuel Miranda, Bernardo Vivas, Vicente Martinez,  
Vicente Ramirez, Juan Perez, Nicolas Alejandro, é  
Ysidro Manuel Testigos de identidad, y asi mismo del  
Governador Salvador Galindo, y demas oficiales del propio  
Pueblo de S. **Miguel**, y Caminando à direccion de dhos  
Testigos, p.<sup>a</sup> el Poniente, à distancia de un quarto de  
legua llegamos à un puesto donde está una santa Cruz  
con Peaña de Cal y Canto en el mero Camino R.<sup>al</sup> q<sup>a</sup>  
hemos Trahido, y va para San **Miguel**: y preguntando  
los indicados Testigos p.<sup>ar</sup> la denominacion de este  
parage, previo el sagrado Juramento q<sup>a</sup> respectivam.<sup>te</sup>  
interpusieron; respondieron ser **Dinisaha**, y partir  
terminos con los dos Pueblos de **Teposcolula** y San  
**Miguel**, quedando el primero al oriente, y el Segundo sobre  
el Poniente a iguales distancias; Entendido de lo qual  
D<sup>n</sup> Francisco santa Cruz Governador, Julian Celis, y Ambro-  
sio Santiago Alcaldes el escrivano y demas rep.<sup>ca</sup> de la  
nominada Cavecera de **Teposcolula** q.<sup>a</sup> estaban pres.<sup>tes</sup>,  
mainfestaron no deverse reconocer el deslinde aui  
respecto à q<sup>a</sup> el pedazo de tierra q<sup>a</sup> sigue inmedia

**22r**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

tamente lo compró el Pueblo de S. **Miguel** tiempos  
hace á un Fulano Celis q.<sup>a</sup> era de **Teposcolula**, y p.<sup>ar</sup> ese  
motibo llega su posesion hasta este dicho parage; pero  
q<sup>a</sup> con todo combienen en q<sup>a</sup> se fixe en el el deslinde:  
en cuiá inteligencia repusieron los de s.<sup>n</sup> **Miguel**  
q<sup>a</sup> el dominio natibo de ese pedazo Tierna, Tubo origin.<sup>n</sup>  
en Su Pueblo, y p.<sup>ar</sup> Sucesion y herencia se transfirio  
hasta hauer recahido en el Celis q<sup>a</sup> se cita, y q.<sup>a</sup>  
asi p.<sup>ar</sup> consequencia forzosa deve siempre reputarse  
p.<sup>ar</sup> Terreno Centrico de su pertenencia bajo este lindero  
q.<sup>a</sup> de Mucho tiempo se ha conocido divisorio, sin  
q.<sup>a</sup> pudiese embarazarlo aun quando estubiese en otro  
poder, y no restandado el tal pedazo de tierra: No  
haciendo à esto gestion ni oposicion alguna dha rep.<sup>ca</sup> de

**Teposcolula**, Tomé por la mano á Salvador Galindo Gobernador de S. **Miguel**, y paseandolo p.<sup>Ar</sup> este referido sitio en nombre de S. M. (Dios le gue<sup>^</sup>) sin perjuicio de tercero q<sup>^</sup> mejor derecho tenga lo amparaba y ampare en la posesion q<sup>^</sup> hasta él ha disfrutado Su Pueblo sin q<sup>^</sup> nadie lo despoje sin ser ohido y p.<sup>Ar</sup> fuero y derecho vencido; y haviendo la apreendido R.<sup>Al</sup> corporal Velquasi en señal de ello arrancó yervas tiró piedras é hizo otras demostraciones q<sup>^</sup> perficionaron el acto; y quedando p.<sup>Ar</sup> firme mohonera divisoria la citada Santa Cruz, Seguimos Caminando azia un rancho

## 22v

conocido p.<sup>Ar</sup> de Miranda nombrado **Yoioño** a consta immediacion llegamos a un Tablonsito de Tierra de labor Cultivada q<sup>^</sup> está contigua á otro perteneciente á Juan Antonio Goatemala vecino de **Teposcolula**, el qual espresaron los de S. **Miguel** ser suio y haverlo comprado años hace p.<sup>^</sup>a uniformar la division del antecedente lindero, y reducirla sin intermision á linia en buena proporcion y Claridad hasta **Dyucutiyoó**, pidiendo q<sup>^</sup> p.<sup>^</sup>a esa Constancia se amohonare en este acto: entendidos de ello la republica de **Teposcolula**, y el Juan Antonio Goatemala q.<sup>^</sup> tambien estava presente, dijeron no tener q<sup>^</sup> contradecir; en cuiá atencion, reconocido bien el Terreno, y rumbo donde va aquedan el otro lindero q<sup>^</sup> sigue, mande q.<sup>^</sup> ala orilla del mismo pedazo de tierra q<sup>^</sup> le nombran **Tedeua**, se pusiese mohonera a modo q<sup>^</sup> en linia reconozca á un chamizal q.<sup>^</sup> est.<sup>^</sup>a al Pie de la loma q.<sup>^</sup> se aseguio llamarse **Yucutiñe**, y en donde así mismo mande poner mohón, p.<sup>^</sup>a q<sup>^</sup> siga haciendose la division hasta el parage q<sup>^</sup> sigue; lo qual concluido á contento de los coolindantes, p.<sup>Ar</sup> q<sup>^</sup> así se evitaren de Confusiones, Suvimos p.<sup>Ar</sup> la loma ya citada sobre el rumbo del norte y Poniente hasta llegar á otro parage distante media legua del anterior q<sup>^</sup> los informantes espresaron ser **Dyucutiyoó** divisorio de S. **Miguel** media legua p.<sup>^</sup>a el Sur, y **Teposcolula** tres quartos para el oriente,

## 23r

Cuios republicanos q<sup>^</sup> estavan presentes dijeron ser así, y practicado en este parage igual acto posesorio q<sup>^</sup> el en anterior, y mandado construir en el mohonera de Cal y Canto, Seguimos la Caminata, y como reconociere q.<sup>^</sup> en la direccion q<sup>^</sup> Trahia, intermedia una profunda barranca, q<sup>^</sup> justamente gira y se encamina sobre los linderos divisorios, y q.<sup>^</sup> esa como barometro permanentisimo puede hacer el deslinde sin perjuicio de uno y otro Pueblo coolindante, pues aunq<sup>^</sup> haia diferencia en corta cantidad de terreno, este es de Calidad pedregoso, y uno al otro al Pueblo se compensa bien, arreglandose á dha Barranca: traté con ambos Pueblos el particular con la idea de

uniformar, y perpetuar la Claridad en este amohonamiento; y haviendose combenido despues de q^ particularmente lo Conferenciaron; se hicieron mutua y reciproca donacion de el corto Terreno q.^ hay de diferencia á favor de uno y otro Pueblo, estableciendo el deslinde Mediante dha barranca, q^ instan tenga efecto, p^r la ventaja q^ respectivamente les resulta asi p.^r la claridad del deslinde como p.^r ser inservible y de ruin calidad el espresado Terreno: lo qual visto p.^r mi aprobandolo é interponiendo a su validacion la autoridad de la R.^l Justicia, Mande q^ el espresado deslinde y division de **Teposcolula** con S. **Miguel Tixaa**, se entendiase y reconociese de aqui ádelante perpetuamente p^r esete rumbo desde el Chamisal

23v

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

q^ está al extremo del pedazo de tierra nombrado **Tedena** sobre la falda ó Pie de la loma **Yucutitiñe** dando buelta tras de la Casa del rancho de Miranda hasta tomar la ya mentada barranca q^ bendrá haciendo la division p.^a el norte q^ es el rumbo, hasta donde termina, q^ es un parage q^ los nominados testigos dijeron nombrarse **Sahayutioco**, el qual se situa en un llanito a corta inmediacion de una cañadita de él p.^a este rumbo media legua **Teposcolula**, y otra media S. **Miguel Tixaa** al Sur: aceptandolo asi los ya referidos dos Pueblos, sin discordia ni contrad^on alguna fue amparado p.^r mi el Gobernador de S. **Miguel** en la forma q^ en el primero parage, mandando se acreditase este deslinde con mohonera: Y prosiguiendo Caminando el mismo rumbo del norte cañada adentro y camino R.^l q^ va p.^a S. **Andres** á poco mas de un quarto de legua llegamos á otro parage q^ está al Pie de una loma nombrada **Yucuyuza** dentro de la q.^ está comprendido el inmediato pas.^o lindero; distante de él un quarto de legua, q.^ los

24r

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

informantes espresaron llamarse **Yutnusichinuhuquete-ndutandollo**, y ser divisorio de **Teposcolula** una legua para el oriente, S. **Miguel** media legua al Sur, y S. **Andres la Laguna** otra Media al norte: a lo qual combinieron el Gobernador y rep.^ca de **Teposcolula**, y sin embargo de no haver concurrido los

Naturales de dho Pueblo de S. **Andres**, q<sup>^</sup> estuvimos aguardandolos largo rato, practique igual dilig.<sup>^</sup>a de amparo á favor del Pueblo de S. **Miguel**, sin perjuicio de tercero y con las formalidades corresp.<sup>^</sup>tes Con lo qual Caminando p.<sup>^</sup>a el Poniente monte arriba a corta distancia como de seis quadras llegamos a otro parage q.<sup>^</sup> dhos testigos djeron ser **Ytnunduhu** y ser divisorio de San **Andres** y S. **Miguel Tixaa** en los mismos Terminos q.<sup>^</sup> el anterior: y aunque tampoco parecieron los Naturales de dho S. **Andres**, se designo y fixó este lidnero una quadra abajo de retroceso arriba de una barranca q.<sup>^</sup> está á la vista para no abrazan unpedazito de terreno ó ladera q.<sup>^</sup> se advierte estar sembrado segun expresaron p.<sup>^</sup>r los de S. **Andres**, no obstante á asegurar los de S. **Miguel** ser suio y Comprenderse en los pertenencias, y q.<sup>^</sup> aquellos se introdujeron en el de tres años á esta parte: y huiendo practicado el acto posesorio

24v

como en los anteriores parages proseguimos Caminando p.<sup>^</sup>a el norte, sobre laderas y mogotes, y á distancia de dos quadras llegamos á otro mogote en cuiá cima hay piedras sueltas amontonadas, q.<sup>^</sup> los de la identidad espresaron ser **Yucunuubisi** igualmente divisorio de S.<sup>^</sup>n **Miguel** y S. **Andres la Laguna**, y amparando en el en posesion á el Gobernador de S. **Miguel** con las formalidades y Ceremonias arriba especificadas, Seguimos p.<sup>^</sup>r dho rumbo del norte Camino aspero y serranico hasta llegar a una loma arriba de una barranca q.<sup>^</sup> hace especie de cañada y dista del anterior poco mas de media legua, q.<sup>^</sup> los recitados testigos dijeron ser **Ytnuy tequaan** divisorio del Pueblo de S. **Miguel**, y la **Magdalena**, quedando este media legua al Poniente, y aquel dos leguas al sur: a lo qual Felipe Neri regidor y varios Naturales del mismo Pueblo de la Magdalena q.<sup>^</sup> estaban presentes Contradijeron Manifestando Ser el parage dos quadras abajo donde hay una santa cruz, y en donde me presentaron el escrito q.<sup>^</sup> se cumula a esta diligencia: en cuiá vista los de S. **Miguel** repusieron q.<sup>^</sup> esa S.<sup>^</sup>ta Cruz la pusieron los de la **Magdalena** de tres años a esta parte de su propia autoridad, y q.<sup>^</sup> recombenidos satisficieron con q.<sup>^</sup> la havian puesto p.<sup>^</sup>r devocion nada mas.

25r

entendios lo de la **Magdalena** no contestaron; p.<sup>^</sup>r lo q.<sup>^</sup> sin embargo de la contradiccion y dejando a los contraditores Su dro. a Salvo, ampare á Gobernador de S. **Miguel** en su posesion con las propias formalidades constantes en esta diligencia, Y siguiendo sobre el Poniente Laderas lomas y Barrancas llegamos a otro parage q.<sup>^</sup> los informantes espresaron ser **Ytnuyiqui** divisorio igualmente de la **Magdalena** y de S. **Miguel Tixaa**

cuio regidor Felipe Neri con su republica q.ª estaba presente aseguró estan en esto conformes, y q.ª de ese modo, quedando aqui fixado el deslinde, se precaben del despojo q.ª les prometia la division, si huviera de reconocerse en el antecedente parage en q.ª contradijeron; p.ªr lo qual pedian se fixase aqui el mohon en cuia virtud practicandose el acto posesorio de amparo á favor de los de S. Miguel, Mande q.ª en este sitio se construyese mohonera de Cal y Canto lo mismo q.ª en los demas: desde cuio parage mirando al frente sobre el Poniente á la falda de un Cerro q.ª espresaron llamarse **Yuquvudi** una especie de **Cueba**; pregunte á los Testigos p.ªr Su denominacion, y respondieron ser **Cabacuiñe**, divisorio tambien de los dos Pueblos la **Magdalena** y S. **Miguel** hauiendo de s[er] medio una Barranca profunda: en lo qual combinando uno y otro Pueblo, p.ªr manifestarse intransitable el Camino q.ª hay de aqui á dho parage, se

**25v**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

reconocio, y amparando en posesion á el Gobernador de **Tixaa**, mande q.ª en uno y otro parage se pusiese mohonera en virtud de la conformidad q.ª resulta, p.ªa cuia consecucion y q.ª los Magdalenos no se sintiesen agraviados cedieron los de S.ªn **Miguel** parte de sus mismas tierras p.ªa q.ª se reconociese el lindero en **Ytnuyiqui** q.ª realmente fue señalado p.ªr los propios Magdalenos, y quedando á Satisfaccion de estos, concluido el acto contiunamos caminando azia el Pon.ªte p.ªr el Camino Real q.ª vá a **Chilapa**, y á distancia de una legua llegamos á la cima de un monte donde está una santa cruz, q.ª los testigos dijeron ser **Diniyucuiñuditu** Divisorio de la **Magdalena** una legua para el Sur, **Chilapa** legua y media para el Poniente, y San **Miguel Tixaa** al oriente tres leguas, y estando presente el regidor de la **Magdalena** con su republica; Manuel Tiron, Faustino Ortiz Alcaldes y varios Naturales de la Cavecera de **Chilapa**, Entendidos de lo dicho espresaron ser asi, y q.ª no tienen q.ª contradecir; por

[inserted pages, this text continues on 28r]

**28r**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE



lo qual Tomando p<sup>a</sup> la mano á el Governador de S. **Miguel** lo ampare en posesion en este citado parage con las propias formalidades q<sup>a</sup> en todos los anteriores parages, y haviendola apreendido, y hecho las demostraciones q<sup>a</sup> corresponden, Mandé q<sup>a</sup> en este parage y el los q<sup>a</sup> quedan reconocidos se fixen mohoneras de cal y canto q<sup>a</sup> perpetuen el deslinde, Con lo qual poniendose ya el sol, se suspendio esta diligencia p<sup>a</sup> proseguirla el dia de mañana a cuió fui quedaron citados todos los interesados, Certificando á los efectos q<sup>a</sup> combengan, q<sup>a</sup> los parages **Dínica huandihuaú**, **Ndutayuchita** y **Yuundicaha** divisorsios de **Teposcolula** y S.<sup>n</sup> **Miguel**, no se reconocieron, p.<sup>r</sup> hauer manifestado las republicas de ambos Pueblos, no ser necesario respecto á la buena union en q<sup>a</sup> se hallan y han estado siempre, y p.<sup>r</sup> q<sup>a</sup> el principal lindero q<sup>a</sup> es **Dinisaha** queda reconocido, y designado en el deslinde: y lo firme con los q<sup>a</sup> supieron escribir, y los testigos de mi

#### 28v

asistencia con quienes actuó p.<sup>r</sup> receptoria en el termino legal, siendo prevencion q<sup>a</sup> el Ynterprete D. Antonio Palma firma en Calidad de testigo de asistencia, p.<sup>a</sup> lo q<sup>a</sup> concurrio mediante á q<sup>a</sup> los Testigos, interesados y coolindantes p.<sup>r</sup> su instruccion en el castellano no necesitaron de Ynterprete

Fran<sup>co</sup> Antonio Carrillo

Ant<sup>o</sup> de Palma                      Vicente Ram<sup>s</sup>

Bernardo vivas      Manuel Miranda

+

Bicente Martines

Jose German                      Ju Herrera

En veinte y siete del citado mes de Febrero Yo el Juez de estos autos p.<sup>a</sup> continuar el amparo, apeo, y deslinde q<sup>a</sup> quedó pendiente el dia de ayer, haviendo caminado con asistencia de las partes interesadas, y testigos de identidad q<sup>a</sup> constan en la misma diligencia, del parage en que quedamos ayer nombrado, **Diniyucuñuuditu**, Tomamos el camino q<sup>a</sup> va á **Chilapa**, y luego ladercando cuesta abajo, terreno aspero pedregoso,

#### 29r

á corta inmediacion de un rio, llegamos á un parage donde estan dos Cruces, un Tronco de sabino, y varias piedras sueltas q<sup>a</sup> las mencionadas Testigos

bajo la Sagrada religion del Juramento q<sup>^</sup> repitieron espresaron ser **Sahatnuyquhu** divisorio de S. **Marcos Monte de Leon** media legua al Poniente, **Chilapa** al sur media legua, y San **Miguel Tixaa** quatro leguas al oriente: y estando presentes la republica y varios principales de **Chilapa**; Pasqual Cruz y Pablo Ortiz Alcaldes y otros Naturales de S. **Marcos Monte de Leon**; los primeros combinieron en ser aqui el deslinde; pero los segundos contradijeron, asegurando estar en posesion de las cuchillas de tierras q<sup>^</sup> se miran en esta cañada a inmediacion de dho rio de este lado en q<sup>^</sup> estamos, y q<sup>^</sup> asi el deslinde deve ser quedando á su favor dhas Cuchillas de Tierra, y p.<sup>^</sup>r la ladera de esta Cuesta rio adentro para adelante, los de S. **Miguel** contradijeron tambien á dha exposicion, rearguyendo q<sup>^</sup> las citadas Cuchillas son de su Pueblo, y aunque las han sembrado los de S. **Marcos** has sido bajo el Pie de reconocer arrendamiento o Terrasgo q<sup>^</sup> pagavan a su Pueblo como haran constar con documentos q<sup>^</sup> tienen en su comun: entendidos los de S. **Marcos**

**29v**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

dijeron q<sup>^</sup> ese reconocimiento lo harian de su motibo y p.<sup>^</sup>r gracia, no atribuyendo dominio á dhos de S. **Miguel**: quienes añadieron q<sup>^</sup> para ahorrarse de esas discordias y quedan en paz, prescinden de su derecho y combienen en q<sup>^</sup> sé practique el deslinde p.<sup>^</sup>r la falda de la loma en cuiu virtud Tomando de la mano al Governador Salvador Galindo lo amparaba y ampare en posesion de este citado parage paseandolo p.<sup>^</sup> su Circuito, en n.<sup>^</sup>re de S.M. (Dios le gue<sup>^</sup>) y sin perjuicio de Tercio q<sup>^</sup> mejor Dro. tenga Mandando no sa despojado sin q<sup>^</sup> primero sea ohidos y p.<sup>^</sup>r fuero y derecho vencido, y que quede puesta mohonera de cal y Canto p.<sup>^</sup>a la perpetuidad de dho deslinde, en q<sup>^</sup> no hizo oposicion alguna la rep.<sup>^</sup>ca de **Chilapa**, y haviendo apreendido el acto dho Gov.<sup>^</sup>or Corporal Velquaci, en señal de verd.<sup>^</sup>to amparo de posesion arrancó yervas, é hizo las demonstraciones q<sup>^</sup> condujeron a formalizar

**30r**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

este acto de posesion; y quedando inteligenciados los de S **Miguel** se fixan en este parage mohonera consistente q<sup>^</sup> acredite el indicado deslinde, proseguimos caminando dho Rio adentro para el sur un quarto de legua hasta llegar a otro parage q<sup>^</sup> los enunciados testigos espresaron ser **Yutetnaa** divisorio igualmente de s.<sup>^</sup>n **Miguel**, y S. **Marcos Monte de Leon**, cuios Naturales y republica estando presentes dijeron ser asi; p.<sup>^</sup>r lo q<sup>^</sup> practicando el amparo de posesion en dho sitio en los Terminos q<sup>^</sup> en el antecedente, Continuamos Caminando p.<sup>^</sup>r el mismo rio adentro y rumbo del Sur, laderando y p.<sup>^</sup>r el Camino q.<sup>^</sup> los de **Chilapa** andan para **Tlaxiaco** dejando atras el Rio hasa lleg.<sup>^</sup>r á otro parage q<sup>^</sup> los de la identidad aseguraron ser **Cahuasatno** divisorio igualmente de S. **Marcos** y S.<sup>^</sup> **Mig<sup>^</sup>.l Tixaa**, p.<sup>^</sup>r el barometro del relacionado Rio q<sup>^</sup> esta mirandose y siempre han reconocido; entendidos de ello los de S. **Marcos** combinieron espresando no tener que contradecir; en cuia virtud amparando en posesion a el propio Gobernador de **Tixaa** con las formalidades y demonstraciones q<sup>^</sup> Condugeron, quedo dho rio p.<sup>^</sup> divisorio, y entendidas las partes de señalar con mohonera este citado parage: Y siguiendo dho camino p.<sup>^</sup>a el Sur despues de haver pasado el rio q<sup>^</sup> emos tratado p.<sup>^</sup> un Puente grande q<sup>^</sup> dijeron ser y nombrarse de San **Marcos**, dimos vuelta laderando como una legua

### 30v

hasta llegar a un Panecito q<sup>^</sup> está cercado de Barrancas q<sup>^</sup> los informantes dijeron ser **Yutesahavia**, y ser divisorio de S. **Marcos** legua y media a norte, S. **Felipe** dos leguas cortas al oriente; y S **Miguel Tixaa** dos leguas p.<sup>^</sup>r este rumbo del oriente: inteligenciados los Naturales de S. **Marcos**; Felesforo Ventura regidor de S. **Felipe** con sus oficiales de republica, José Ramos, Marcelino Manuel, y otros Naturales y principales de él q.<sup>^</sup> estaban presentes, apresaron ser asi, y no tener motibo alguno de contradiccion, p.<sup>^</sup>r lo qual quedando designado este parage, se practicó el acto de posesion en iguales Terminos q<sup>^</sup> en los anteriores sin desabendencia de los coolindantes; Y siguiendo sobre el rumbo del norte lomerias Camino aspero barrancoso, á distancia de media legua llegamos á otro parage q<sup>^</sup> los informantes aseveraron ser **Yuteteyuchi** divisorio de san **felipe** legua y media al oriente, y S. **Miguel** á poca mas distancia por dho rumbo, de suerte q<sup>^</sup> el deslinde desde **Yutesahia** se reconoce y gobierna p.<sup>^</sup>r el rio q<sup>^</sup> esta meirandose abajo perpendicularmente, el qual es el mismo paso Cuia Puente citada arriba Cruzamos: Entedi dos los Naturales de s.<sup>^</sup>n **Felipe** combinieron

### 31r

en ser con efecto el deslinde de ese modo, y q<sup>^</sup> no tenian q.<sup>^</sup> contradecir; p.<sup>^</sup>r lo qual practicando el acto

de posesion, y quedando designando este lindero, proseguimos azia el oriente dirigiendonos p.^r el Rio que todavia sigue dividiendo a dhos dos Pueblos bajo el inmediato parage; y á distancia de mas de media legua llegamos á otro puesto q^ los memorados testigos espresaron ser **Yutesacuyuu** divisorio igualmente de s.^n **Miguel** y S. **Felipe**, cuios Naturales dijeron ser asi: En cuia virtud practicandose el apeo y amparo como queda relacionado, Caminamos media legua p^a el sur p.^r una barranca especie de cañada hasta llegar la Pie y falda de un monte dentro de una cañada, q^ los de la identidad aseguraron ser **Xaanduhuañuu** divisorio de los citados dos Pueblos de s.^n **Felipe** y S. **Miguel**, en terminos de q^ desde esta falda monte arriba es de S. **Felipe**, y un planio y barranca q^ intermedia p.^a el otro lado extremo con lo demas corresponde á S. **Miguel**: inteligenciados, los de S. **Felipe** dijeron ser asi, p.^r lo qual no hauiendo Contradicion, se verifico el acto de amparo del mismo modo. Y siguiendo por una Cañada para el oriente, despues de subir un a ^Loma^ al Pie de una Barranca q.^ dista un cuarto de legua del antecedente parage, llegamos a otro sitio q^ los testigos espresaron ser **Xahaytnu ñuunuhu**, di

31v

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

visorio igualmente de S. **Felipe** y San **Miguel Tixaa** quedando este sobre el oriente y el de San **Felipe** axia el Poniente: Entendidos los de S. **Felipe** Combinieron sin la menor oposicion, en cuia atencion, practicado el acto de apeo y amparo á favor de los de S. **Miguel**, proseguimos en descencto de dha loma un cuarto de legua hasta llegar á un mogote q^ dijeron los Testigos ser **Ytnundaa** divisorio de los propios dos Pueblos en buena proporcion, quedando ambos á la vista, S. **Felipe** al Sur, y S. **Miguel** al oriente: y Comosiendo los Naturales de san **Felipe** se designó este lindero, y practicó el apeo y amparó en los Terminos indicados al principio: De cuio parage bajando para el sur un cuarto de legua llegamos al Pie de un Mogote q^ los de la identidad dijeron ser aqui el parage **Nduhua yuundive** divisorio de S. **Felipe** y S. **Miguel**, quedando uno al otro á Casi iguales distancias á extremo opuesto: ohido esto p.^r los de S. **Felipe** Contradijeron afirmandose en quedar este lindero mas abajo; y altercandose p.^r los de S. **Miguel** y los Testigos, Ser aqui: Para

32r

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

aberiguar la verdad respecto de la corta inimedici<sup>^</sup>n en q<sup>^</sup> esta situado uno y otro Pueblo, pasé con toda la comitiva a reconocer los talbones de tierra q<sup>^</sup> unos y otros siembran y de q<sup>^</sup> estan en posesion, y con efecto haviendo andado y hecho las preguntas conducentes, me informé p<sup>^</sup>r general confesion de todos, y de mi propia Vista, q<sup>^</sup> los pedazos de tierra q<sup>^</sup> sembra el Pueblo de S. **Miguel** con respecto á el esperado prage **Ndua yuhundiye** esta designada su division p.<sup>^</sup>r unas ringleras de magueyes q<sup>^</sup> estan puestas á sus orillas y otras señales q<sup>^</sup> no permiten Tengibersacion mucho mas p<sup>^</sup>r ser todas tierras q<sup>^</sup> acualmente se cultivan y siembran p<sup>^</sup>r sus respectivos interesados, de suerte q<sup>^</sup> así, desde dho parage viene reconociendose la division de las pertenencias de uno y otro Pueblo p<sup>^</sup> el medio de un Plan hasta el Pie de un Cerro q<sup>^</sup> está al frente y dijeron nombrarse **Sahayutiñe** donde esa un Socabon ala orilla de un Peñasco; p<sup>^</sup>r lo qual sin embargo de la espresada contradicion q<sup>^</sup> es Manifiestamente Maliciosa Seg.<sup>^</sup>n lo esp.<sup>^</sup>to dejando su derecho á Salvo á los de S. **Felipe**

32v

Tomando p.<sup>^</sup>r la mano al Gobernador de S. **Miguel** en este Paraje **Sahayutiñe** lo amparé en su posesion en los Terminos q<sup>^</sup> ya constan en esta diligencia, desde aqui hasta **Nduhuayuundiye**, mandando q<sup>^</sup> en uno y otro como en los demas se construyesen mohones firmes q<sup>^</sup> eviten de confusiones, y q<sup>^</sup> los de S. **Miguel** no hagan nobedad, ni se excedan de los limites q<sup>^</sup> actualmente disfruten: lo qual concludio proseguimos caminando, y á una Cuadra de distancia azia el Poniente llegamos á un parage al Pie de un Peñasco donde esa una Puntecita q<sup>^</sup> los Testigos espresaron ser **Xahayuteyuhuyno**, divisorio de santo Tomas un quarto de legua corto al Sur, San **Felipe** al Poniente, y San **Miguel** al Norte sobre parejas distancias. Entendidos los de s.<sup>^</sup>n **Felipe**; Mateo José Alcalde, Simon Tadeo regidor m.<sup>^</sup>r, y otros oficiales de republica del Pueblo de Santo **Tomas**, dijeron ser asi, en cuia virtud practicando el propio acto de posesion y apeo, se continuo Caminando loma arriba p.<sup>^</sup>a el oriente y á media legua llegamos á un mogotito donde están tres arboles de Guaxe q<sup>^</sup> los Testigos dijeron ser **Ytnuchiyo Sahatnu ndeye diná**

33r

divisorio de S. **Miguel** al norte un quarto de legua, y Santo **Tomas** al Sur a igual distancia, cuos naturales q<sup>^</sup> estavan presentes combinieron, asegurando no tener q<sup>^</sup> contradecir; p.<sup>^</sup>r lo q<sup>^</sup> practicandose el mismo acto posesorio con todas sus formalidades y Ceremonias; enseñaron, señalando desde aqui dichos testigos un Cerrito q<sup>^</sup> está al frente para el oriente de por medio un barranca profunda, aseveraron ser **Yucunisetetomines**, distante del anterior un quarto de legua; y luego señalando p.<sup>^</sup>a mas adelante aseguraron q<sup>^</sup> otro cerro maior q<sup>^</sup> le sigue y se vé sobre el mismo rumbo es por medio otra Barranca, era y es el ultimo lindero nombrado **Fisacoto**, uno y otro divisorio, de santo **Tomas**, y San **Miguel** en la Conformidad q<sup>^</sup> los dos antecedentes: ohido esto p.<sup>^</sup>r los de Santo **Tomas** combinieron en ser cierto ese deslinde; por lo q<sup>^</sup> respecto á presentarse el Camino q<sup>^</sup> intermedia de aqui á los ante dichos dos parages sumamente aspero é intransitable, y estar conformes los coolindantes en su designacion, omitir pasar á ellos en Persona, y desde estemismo puesto amparava y ampare tomando p.<sup>^</sup>r la mano al Governador de S.<sup>^</sup>n **Miguel** en la posesion en

**33v**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS NOVENTA Y OCHO, Y  
NOVENTA Y NVEVE

q<sup>^</sup> está hasta los dos memorados parages en nombre de la R.<sup>^</sup>l Justicia, y sin perjuicio de Tercero q<sup>^</sup> mejor dro. tenga, y haviendolo aprehendido y hecho las demostraciones q<sup>^</sup>. se requieren mande q<sup>^</sup> en estos ni en los demas parages sea despojado sin ser ohido su comun y por fuero y derecho vencido, y q<sup>^</sup> en todos los linderos se pongan mohoneras de Cal y Canto: Conlo q<sup>^</sup> se Concluido esta dilig.<sup>^</sup>a de amparo apeo deslinde y amojonamiento q<sup>^</sup> firme con los de as.<sup>^</sup>a y demas q<sup>^</sup> sup.<sup>^</sup>n escrivi

Fran.<sup>^</sup>co Antonio Carrillo

Antt.<sup>^</sup>o de Palma

Vicente Rami

Barnardo vivas Manuel Miranda

+

Bicente Martines

Jose German

Ju Herrera

**123r**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-

CIENTOS Y DOS Y SETECIEN-  
TOS Y TRES

En el Pueblo de s<sup>n</sup> **Andres** sujeto ala Cauessera de **thepozcolula** á ocho dias del Mes de maio de Mill setesientos y ocho años ante D<sup>n</sup> francisco frz de Yglesias thett. <sup>^e</sup> Gral de Alcalde Maior desta Jurisdizion por confirmazion del Superior Gouierno desta Nueua españa y en Virtud de la Comission que le esta dada para estas diligensias se presento esta Petizion por el contenido en ella

D.<sup>n</sup> diego de san miguel mendoza y Guzman Casique y prinçipal del pueblo de **Juapanapa** de la prouinçia de **Juaxuapa** y otros pueblos de mi casicasgo marido y conjunta persona de D.<sup>a</sup> catharina de terrasas hija lexitima que fue de D.<sup>n</sup> Ju.<sup>o</sup> de la cruz de mendosa y terrasas difunto y de d.<sup>a</sup> andrea de Rojas Cacique que fue de los pueblos de la cabesera de **xu chiquilasala santa catharina** y sus sujetos de la prouincia de **Justlauaca** y santa **maria yodocohiyo** en la misteca baja prouincia de **chilacayohuapa** y de los pueblos de san **andres** san **mig.<sup>^l</sup>** y la **Magd.<sup>^na</sup>** suxetos a la cauesera de **teposcolula** y del de **cuquila** de la del china de **tlaxiaco** de esta jurisdision, como mas aya lugar en derecho y sin confundir en que nos con venga a mi y a la dha mi muger e hyjos paresco ante Vmd -- y digo que por quanto el dho mi señor suegro fue nieto por linia Recta de d.<sup>n</sup> Reymundo de Velasco Visaguero de la dha mi muger casique que fue dhos pueblos de san **andres** san **mig.<sup>^l</sup>** la **magd.<sup>^na</sup>** y **Cuquila** de esta Jurisdision y a quien sus naturles Reconosieron por tal su señor y casique acudiendole Con los prometidos y en munumentos que han sido de ccostumbre en cuya

**123r**

susesion y derecho entro dho mi suegro como hijo lexitimo que fue de D.<sup>n</sup> antonio de mendosa y terrasas y d.<sup>a</sup> maria de Velasco hija lexitima de dho D.<sup>n</sup> Reymundo de Velasco viniendo la linia recta por hembra Respecta de no auer auido Barones en quien Recayese dho casicasgo = en cuya virtud el dho D.<sup>n</sup> Juan de la cruz y terrasasgoso y pozeyo el dho casicasgo de los referidos pueblos quieta y pasificamente sin contradision de persona alguna todo Resto de su vida Como tal dueño de dho casicasgo y pueblos pues por el año pasado de setesientos y siete auiendo venido Jues Conponedor de tierras a estas prouincias se composo con el y con su magestad por el gose que tuuiese y huviere adquirido de algunas del Real patrimonio sobre que le dio titulos suficientes Con suplimento de vicios y defectos y otras mas lentes Recaudos nesarios que dho mi señor y suegro presento ante su real alteza s.<sup>^res</sup> presidente y oydores de la audiencia de mexco quienes se siruieron de confirmarlo como dellos consta a que me refiero y expidiero su Real prouizion para que dho D.<sup>n</sup> Juan de la Cruz y terrasas fuese amaprado en dhos casicasgos cassas tecpas tierras y demas cosas a el pertenesientes en dhos pueblos; constandole a las Justicias ante quien se presentase estar en actual posesion, que esta es costante y lo Justifica dha e en posesion

con su magestad y donativo con que fue seruido = y auien do fallido dho D.ºn Ju.º de la Crus y terrasas en este me dio tiempo occurir con dho despacho a la dha audiencia representando el derecho que le asiste la dha d.ª ca tharina de terrasas mi muger como hija legitima de D.ºn Juan de la Crus y terrasas y su licencia heredera por no tener otro hijo varon; quienes por su decreto proueydo a dha peticion mandaron setendise Real prouision con la suso dha y conmigo como su marido--

124v

la qual tengo presentada pªa Vmd. le escometida por el señor alcalde mayor como su lugar teniente para cuyo expediente y execucion auendio a dar el deudio cumplimiento pªa ser las diligencias preuen sionales de citaciones a las partes formales de dhos pueblos y sus circuesios y a Resiuir ynformacion So bre la ydentidad de los sitios terminos suertes de tierras cassas tepas y demas cosas pertenesientes al casicasgo de los tres pueblos referidos de san andres la magd.ªna y san mig.ªl lindando este con el de san pedro martir su xeto de la cauesera de teposculula y con el de tejupa y tam masulapa por la una parte y por la otra con el pueblo de chila y el dho de la magd.ªna y por dha con el san mi guel y teposcolula = y el dho de san mig.ªl linda por una parte con dho cauesera de teposculula y por otras con el pueblo de san felipe y con el pueblo de santiago yolo meca y prosigue lindando con el de san marcos y sierra con el dho de la magd.ªna la qual al poniente linda con el de chilapa yba dando buelta asta lindar con este de san andres y san miguel con que queda dhos tres pueblos deliniado y demarcado en cuyos setros estan situadas las cassas tepas en que deuo ser amparado y la dha mi muger a Cuyos pueblos pueblos sercunbalan los terminos y terminos y linteros siguientes como pare sen por la memoria de los que tengo precendada para la dha composesion = ala parte del oriente = yuhusi  
chi = yuhu yutu = yuhu tiyoco = diquiyucu ytú.  
dizan = yucutitij = sahayucutitij = tototeyu =  
chiqú = caua cundi = ynidahama = por parte del sur =  
yuteniñe = yodotu yqui = dininduhuayqui = sahan  
duhua ychi = ytu yuñuhu = tayuchi = yutasaha  
hiya = miniayo = totosatú = vodosiyo = ytúquehê

124v

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO. AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS Y DOS Y SETECIEN-  
TOS Y TRES

tuuija = yuhuyahaya = de la parte del norte  
yucundodomih = yodoyuyu = diquicauasñe?  
sahayuucáhano = ytúnucuijin = yodoñu  
sita = duhuañuquaha = sahaticada  
yucu = chitanduva = ytúyequedini =  
minidata = ninasatáhá yuhusichi = usiytuñee =



que todos los dichos linderos hace circulo y Rodeo a los dhos tres pueblos de san **andres** san **miguel** y la **magdalena** segun la espresion de sus nombres que se hallan espresos en la memoria dellos presentada ante dho Jues de composiciones y confirmados por dhos s.ares de la Real aud.ª Recuiendome ynformasion de la acual posesion en que me allo y obtuu el dho D.ªn Ju.ª de la cruz y terrazas y d.ªn Reymundo de Vellasco su aguelo y da da en la parte que baste y de la ydentidad de sus tierras pro seder ampararnos ami y ala dha mi muger observuando el acto acordado y lo preuenido por dha Real prouision por todo lo qual y para mas Claridad de dhos diligencias

A Vmd pido y suplico ayga por presentado este escrito sirviendo de hazer y obrar segun ue lleuo pedido pues es de Justicia y en que Recuire Bien y mer.ªd y Juro en forma no ser de malicia y en lo nesesario &a D.ªn Diego de s.ª Mig.ªl men.ªza y Guz.ªn

#### Autto

Y Vista por dho thett.ªe la Vbo por presetada y Dijo que en conformidad de lo Mandado por su Real Alteza enel auto que esta en el testimonio añadido a la Real Prouision de su Mag.ªd que esta por prinzipio destas diligencias se le Reziua â Don Diego de San

#### **125r**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS Y DOS Y SETECIEN-  
TOS Y TRES

Miguel Mendossa y Gusman la Ynformazion que ofrese al tenor de su escrito y Justifique el susso dho ser lexitimo subessor de D.ªn Juan de la Cruz y terrazas difuncto y Primoxenito al Casicasgo y tierras como Marido y conJunta perssona de Doña Cathalina de Mendossa y terrazas como se Manda por dho auto de los señores y que esta Petizion se ponga á continua zion de los de esta materia y assi lo prouieio y firmo

D.ªn Fran.ªco Ferz de yg.ªa  
Bustamante

Ante my  
Joseph de Salazar  
Y Medina ss.ªno Pu.ªco y R.ªl

#### Ynformazion

En el Pueblo de s.ªn **Andres** suJetto ala Cauessera de **theposcolula** â ocho dias del Mes de Maio de Mill setezientos y ocho años Ante D.ªn Fran.ªco Frz de Yglesias Bustamante thett.ªe Gral de Alcalde Maior de esta Jurisdiz.ªon por confirmazion del Superior Gouierno desta nueua españa, Don Diego de s.ªn Miguel Mendossa y Gusman para la Justificasion que le esta Manda da dar e ynformazion que tiene ofresida en su petizion presento por tigo a Vn yndio amestissado que mediante Domingo de Abrego ynterpre del Jusgado de **theposcolula** dijo llamarse Diego Garzia y ser natural

y Vezino del Pueblo de s<sup>n</sup> Miguel sujeto ala Caussera de **theposcolula** del qual fue Reseuido Juram.<sup>to</sup> y lo hizo por Dios nro señor y Vna señal de Cruz en forma de dro socuio cargo prometio desir Verdad en lo que supiere y le fuere preguntado y siendolo al tenor de dha

### 125v

Petizion y por el Conisimiento de la parte que lo presenta Dijo este testigo que conose â D<sup>n</sup> Diego de S<sup>n</sup> Miguel y Mendossa centenido en dha petizion el qual es casado con Doña Cathalina de terrazas hija lexitima que fue de Don Juan de la Cruz y terrazas difuncto y de Doña Andrea de Roxas y saue este testigo por hauerlo Visto que el susso dho fue casique deste dho Pueblo de s<sup>n</sup> **Andres** el de la **Magdalena** y el de s<sup>n</sup> **Miguel** sujetos â la dha Caussera de **theposcolula** y de otros y como tal lo Vbieron y conosieron los naturales de dhos Pueblos por tal su casique y que assi mismo conosio â Don Raimundo de Velasco y a Doña Ynes de Velasco su Muger abuelos que fueron del dho D<sup>n</sup> Juan de la Cruz y terrazas por hauer tenido por su hija lexitima â Doña Maria de Velasco quie fue casada con Don Antonio de Mendossa y terrazas Padres que fueron del dho Don Juan de la Cruz y terrazas el qual gozo y poseio el dho Casicazgo e los dhos tres pueblos y las casas y teipas dellos con las tierras nombradas en el ydioma misteco = **Yuhu sichi** = **Yuhuyutnu** = **Yuhutiyoco** = **dzi quiyucutisacu** = **Ytnundisa** = **Yucutitnii** = **Sahayucutitnii** = **tototeyu** = **chi qh** = **Cahuacundi** = **Ynidzma** = Aura? ala Vanda del sur y corriendo para la del poniente Y se sigue **Yuteniñe** = **Yodztunuiqui** = **diniyodzotnuyiqui** = **sahanduhayichi** = **Ytnoyunuhu** = **teuchi** = **siquitnuyña** = **Yutaminia-io** = **totosatnu** = **Yodzosiyo** = **tnuhuisa** = y caminando ala parte del norte se siguen los terminos nombrados en dha lengua misteca **Yuhuya ya** = **Yucundodzomih** = los quales dhos parajes y linderos que lleua expresados este testigo son los que saue donde estan por pertenecerle â los terminos del dho su Pueblo de S<sup>n</sup> **Miguel** y ser del dho Casicazgo y no tiene conosimiento de los demas que se contienen en la Memoria ynserta en el titulo de compossien los quales cada que se ofresca los señalara y demostrara y que esto que dho tiene es lo que saue y la Verdad para el Juramento que tiene fecho en que se afirma Y Ratifico declaro ser de edad de setenta años poco

### 126r

mas o menos y no tocarle las Generales de la ley no firmo por que dijo no sauer escreuir firmolo dho thett<sup>e</sup> con dho ynterprete = tes<sup>do</sup> = f = no vale

D<sup>n</sup> Fran<sup>co</sup> Ferz de yg<sup>a</sup>                      Domingo de Abrego  
Bustamante

Ante my  
Joseph de Salazar  
Y Medina ss<sup>no</sup> Pu<sup>co</sup> y R<sup>l</sup>

En el dho pueblo de s<sup>n</sup> **Andres** enel dho dia ocho del Mes de Maio de Mill setezientos y ocho años Ante dho Thett<sup>e</sup> el dho Don Diego de Mendossa para la Justificasion ê ynformazion que esta dando presento por testigo â vn yndio que Mediante dho ynterprete dijo llamarsse Juan Pasqual, y ser natural y Vez<sup>o</sup> deste dho pueblo del qual fue Reseuido Juram.<sup>to</sup> que Yso por Dios

nro Señor y Vna señal de Cruz en forma de dro Socuio cargo Prometio dezir Verdad en lo que supiere y le fuere preguntado y siendole al tenor de la petizion y memoria ynserta en el Titulo de composission y por el conosimiento de la parte Dijo que conose â Don Diego de s^n Miguel y Mendossa que lo presenta por testigo el qual es casado con Doña Cathalina de terrazas hija lexitima de Don Juan de la Cruz y terrazas difuncto Y del Doña Andrea de Roxas y este lo fue de Don Antonio de Mendossa y terrazas y de Doña Maria de Velasco la qual fue hija lexitima de Don Raimundo de Velasco y de Doña Ynes de Mendossa Casiques que fueron deste dho pueblo de la **Magdalena** y s^n **Miguel** sujetos al dho de **theposcolula** y de otros â quienes este testigo conosio y Vio que a los susso dhos los re conosieron los naturales de dhos pueblos per tales sus Casiques dedandosse de Vnos â otros subseñuamente en dhos casicagos

**126v**

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS Y DOS, Y SETECIEN-  
TOS Y TRES

El qual gozo el dho Don Juan de la Cruz y terrazas hasta que Murio por Cuia Causa Recae dho Casicago en la dha Doña Cathalina de terrazas y mendossa como su hija Maior y primojenita la qual es casada con dho Don Diego de Mendossa y saue que ha gozado y poseido el dho Don Juan de la Cruz y terrazas difuncto las tierras terminos y teipas de dhos tres pueblos de s^n **Andres** la **Magdalena** y s^n **Miguel** hasta que murio los quales se nombran en la lengua Misteca = **Yuhusichi** = **Yuhuyu** **tnu** = **Sahayuhuitiyoco** = **dziqiyucutisacu** = **ytnundisa** = **Yucutitnii** = **Sahayucutitnii** = **tototeyu** = **chiqh** = **Cahuacundi** = **Ynidzama** = los quales parajes saue este testigo estan assi a la Vanda del Sur = y para la del poniente se sigue el de **Yuteniñe** = **Yodzotnuyiqui** = **dininduhaiyequi** = **sahandu huaychi** = **Ytnuyuhuhuhu** = **teyuchi** = **teyuchi** = y son los dos parajes de Vn mismo nombre = **siquitnuyña** = **Yutaminiayo** = **toto satnu** = **Yodzosiyo** = **tu huisa** = **yuhuyaya** = **Yucundodzomih** = **Yodzoyuyu** = **dziquicahuanine** = **Ytnuñuquisi** = **Yodzoñusita** = **Yuucas** = **nduhuañucua** = **saticadza yucu** = **chitanduhua** = **Ytnuequidzini** = **Minidzata** = los quales estan en los terminos de dhos tres pueblos y en el de s^n **feliphe** sujeto assi mismo â dha Cauessera de **theposcolula** saue este testigo por hauerselo oido dezir â su Madre que le solian traer a los casiques de dhos pueblos Vna poca de sal y no saue por que razon se la dauan y que dhos parajes saue donde estan y los señalara cada que se ofresca y que esto que lleua dicho es lo que saue de lo que se le ha Preguntado por ser la verdad socargo de su Juramento en que se aifirmo y Ratifico declaro ser de edad de ochenta y ocho años poco mas

**127r**

ô menos y que no le tocan las generales de la ley y no firmo Porque dijo no sauer firmolo dho Thett^e e ynterprete = tes^do= hu= no Vale

D^n Fran^co Ferz de yg^a  
Bustamante

Domingo de Abrego

Ante my  
Joseph de Salazar  
Y Medina ss^no Pu^co y R^l

En el Pueblo de s^ñ **Andres** sujeto a la Cauessera de **theposcolula**  
â ocho dias del Mes de Maio de Mill setezientos y ocho años  
Ante dho thett.^e Para la ynformazion que esa dando  
Don Diego de s^ñ Miguel y Mendossa sobre la Justificasion  
de lo Mandado por su Real Altessa presento por testigo â  
Vn yndio que Mediante el dho ynterprete dijo llamarse  
Pasqual Martines y ser natural y vezino del Pueblo de s.^ñ **Miguel**  
sujeto ala Cauessera de **theposcolula** del qual fue Reseuido Juram.^to  
que hizo por Dios nro señor y Vna señal de Cruz segun dro socaio  
Cargo prometio de dezir Verdad en lo que supiere y le fuere pregun  
tado y siendolo al tenor de la Petizion presentado y Auto proueido  
por su Real Altessa y Memoria ynserta en el titulo de compo  
sission con su Mag^d y por el conosimiento de la Parte Dijo  
que conose á Don Diego de S.^ñ Miguel y Mendossa que lo presenta  
Por testigo y saue es casado con Doña Cathalina de terrazas  
hija Maior y Primoxenita de Don Juan de la Cruz y terra  
sas difuncto Casique que fue deste Pueblo y del de s.^ñ **Miguel** Y  
la **Magdalena** sujetos â dha Cauessera de **theposcolula** y de  
otros quien fue casado con Doña Andrea de Roxas por Cuio  
fallesimiento â Recaido dho casicasgo en el dho D^ñ Diego de

127v

SELLO QVARTO, VN QVAR-  
TILLO, AÑOS DE MIL SETE-  
CIENTOS Y DOS, Y SETECIEN-  
TOS Y TRES

Mendossa como Marido lexitimo de la dha Doña Catha  
lina de terrazas y saue que durante su Vida del dho Don  
Juan de la Cruz y terrazas gozo y poseio dho casicasgo y sus  
tierras como hijo y erederero que fue de Don Antonio de  
Mendossa y terrazas y de Doña Maria de Velasco Casique  
de dhos pueblos por donde le viene la linea â quienes dire este  
testigo cenosio y vio que lo gozaron y posseieron Vnos y otros quie  
ta y pacificamente sin contradizion alguna y lo mismo sus casas  
de teipa y tierras que en la lengua Misteca se nombran **Yuhu**  
**sichi = Yuhuyutnu = Yuhutiyo = dziquiucutisacu = Ytundisa =**  
**Yucutitnii = Sahayucutitnii = tototeyu = chiqh = Cahuacundi ==**  
**Ynidzama = Yuteniñe = Yodzotnuyequi = nduhuaychi = Sahandu**  
**uayechi = Ytnuyunihu = tayuchi = siquitnuyña = Yutaminaiyoo**  
**totosatnu = Yodzosiyo = tnuhuisa =** los quales dhos parajes saue donde estan  
por pertenecer y estar en terminos del dho su Pueblo de s^ñ **Miguel** y no  
saue de los de mas que se contienen en dha Memoria sitada los quales  
señalara cada y quanto que se ofresca y que esto que dho tiene es lo que  
saue y la Verdad para el Juram.^o que lleua fho en que se afirmo Y  
Ratifico declaro ser de edad e sesenta y cinco años y no tocarle  
las Generales de la lei no firmo por que dijo no sauer firmolo  
dho thett.^e con dho ynterprete =

D^ñ Fran^co Ferz de yg^a  
Bustamante

Domingo de Abrego

Ante my

Joseph de Salazar  
Y Medina ss^no Pu^co y R^l

[4 more witnesses on boundaries]

#### 145r

Memoria de los Linderos y terminos de las tierras y pueblos de mi casicazgo el pueblo de S.^n **miguel alpizahual** S.^n **Andres tulistlahuaca**, y S.^ta **Maria Mag.^da la sieneguilla**. sujetos â la Cavez.^a de **theposcolula** cuyos Pueblos circumbalan en contorno por los quatro vientos, como consta en la Composicion que los Caziques mis Cauzantes hisieron con S.M. en el año de 707 = a con tignuaz.^n de la Antiguada Posecion que Gosaron los demas asentientes desde el tpmo de la Gentilid.^d con deslinde de los pueblos circunbesinos, cuio thenor es como se sigue =

Primeramente por el viento del Oriente, el Pueblo de S.^n **Miguel Alpizahual** se comienza lindando con el Pueblo de S.^n **Pedro y S.^n Pablo Teposcolula** en vn puesto nombrado en misteco **Dinisahayya** en donde esta vna S.^ta Cruz, que es Camino R.^l para dho. **theposcolula** que en castilla se nombra **Pie del Cazique** y deste a otro puesto nombrado **Yuuyño** que significa **Cañada de espi.^no** y desta Cañada ba subiendo y lindando con dho **theposcolula** en vn puesto nombrado **Ytnuniquhuutilibi**, que quiere decir **Loma de la luserna** y de este sigue por toda vna loma todavia lindando el pue.^o de S.^n **Miguel** con el de **theposcolula** en vn puesto nombrado **Yuutiyocoñuhu** que significa en castilla **Cañada del sopilote** y deeste sigue a otro paraxe nombrado **Yucuiusa**, que quiere decir **Monte de armas** en este puesto queda deslindado el pue.^o de S.^n **Miguel alpizahual** con y de este subiendo por vna Cañada asta llegar a un Cuesto nombrado **Diqui**

#### 145v

**Yucuhuadea** que quiere decir **Arriba del Zerro del quiote** y de este sigue a otro puesto que se nombra **nuutinduñuñu** que significa **tronco de palma** donde esta vna S.^ta Cruz, en estos puestos se deslinda con el Pue.^o de S.^n **Mig.^l** y **theposcolula**, y sigue el pueblo de S.^n **Andrez** lindando con el Pueblo de S.^n **Pedro Martir** q.^ segun se apersibe mirando por el mismo viento asta llegar a vn mogote que se nombra **Dziqui** **Yucunñuhuhu** que esta vna S.^ta Cruz, que en **Castella** no significa **arriba del Zerro dela ñublina** y de este ba por toda vna Loma asta llegar a vna Cañada que se nombra **nduaYacu** que significa la **Cañada del Sotole** yba ladetreando en donde esta vn palo que se nombra **tnuyusa** que quiere decir **Loma del Ocote** y estan vnas piedras amontadas yba la deriando asta llegar a otro puestto en donde esta vna S.^ta Cruz que se nombra **saha** **Yucu Yacucano** q.^e quiere decir **Serro grande del sotole**: y en estos puesttos se deslinda con dho. pue.^o de S.^n **Pedro Martir**, y sigue todabia el pue.^o de S.^n

**Andrez** lindando con el pue.º de **thexupa**  
y reconociendo por el norte caminando por vna  
(loma)

146r

en donde esta vna S.ªta Cruz cuyo lugar se nombra **Dini Yu**  
**cu quini** que segun Castellano es **Serro de Serdon** y de este  
subiendo a vn monte en donde tambien esa vna S.ªta Cruz  
que se nombra **nuuzahaduchi** que significa **Pueblo chico**  
y de este se baja a otro puesto que se nombra **Dziquiñu**  
**sitia** que segun la lengua Castellana explica, **La casa**  
**del principal**, y de este sigue a otro nombrado **saha**  
**ñusitia** que quiere decir **al pie de la Casa** en donde esta vna  
S.ªta Cruz en cuyos parajes deslindo con el dho pueblo de  
**thexupa**, y sigue todavia el de S.ªn **Andrez** lindando con  
el Pueblo de **Tamazulapa** y Por el viento del norte  
en vn puesto nombrado **Ytnuñucuisin** que en casti  
lla se llama **Loma de la tierra Blanca** y de este a  
otro puesto nombrado **sahaYucucano** que en Casti  
lla se dise **Pie del serro grande** y de este a otro pu  
esto nombrado **Dziquicahuanini** en donde esta  
vna S.ªta Cruz que quiere decir **arriba de la peña** y  
de este a otro paraje nombrado **Yodoyuyu** que quie  
re decir **Llano del Rosio** y de este sigue a otro  
puesto nombrado **Yucundodo mih** que quiere decir  
**el Serro de tetas** en donde se deslinda con el Pueblo

146v

con el Pueblo de **tamazulapa** y S.ªn **Andres** y se entra lindando con laª y entrando por el vi  
ento del Poniente se empieza a lindar con el pueblo  
de **chilapa** en vn puesto nombrado **Yuuuyaya** que quiere  
decir **Camino R.º** que esta vna S.ªta Cruz y de este a otro  
puesto nombrado **ihuusa** q.ªe en Castellano quiere  
decir **Cosa Lucida** y de este a otro puesto nombrado **Y**  
**tnu Yehe** que quiere decir **la Loma que Relum**  
**bro** y de este a otro puesto que se nombra **Yodzo**  
**sio** que en Castellano se llama el **Llano del otro lado**  
en cuyos peustos se deslinda con el dho pueblo de **chi**  
**lapa** y S.ªn **Andres** y la **Mag.ªna** comienza lindando con S.ªn **Marcos**  
y con dho Pue.º de S.ªn **Miguel** en vn puesto nombrado **toto**  
**satñee** que quiere decir **Peña de la Caxa** y siguien  
do por el viento del zur, prosigue asta otro paraxe  
**minihayo** que quiere decir **agua de azufre** y de es  
te sigue a otro nombrado **Yutesahayya** que quiere  
decir **Rio del Casique** en cuyos puestos se deslinda con  
dho pue.º de S.ªn **marcos** y se comienza alindar con S.ªn  
**tiago Yolomecal** siguiendo todavia el dho Pueblo  
de S.ªn **Miguel** y por el mismo Viento asta un pues  
to nombrado **teyuchi** que en Castilla quiere de  
sir **el augua del Pedernal** y de este a otro puesto

147r

nombrado **Yucuñuundudzu** que quiere decir en Castilla  
**el monte del eco** y deste a otro nombrado **Dziñi tiyu**  
**si** que quiere decir **el llano Vensido** en donde se deslin  
da con S.ªn **tiago Yolomecal** y sigue todavia el dho Pue.º de S.ªn **Miguel** lin

dando con **S.<sup>to</sup> thomas** y **S.<sup>a</sup>ta Chatarina** Reconosiendo por Ori-  
ente en vn puesto nombrado **Yodzo dzuqhudaa** que **quiere**  
**dezir el llano del pesqueso del paxaro** y ba subiendo por tto  
do el Camino rr.<sup>al</sup> asta llegar al pie de vna Loma nom  
brada **Yute yuino** q.<sup>^e</sup> **quiere desir Rio de tabaco** y de este ba su  
biendo por toda vna Loma asta a un paraxe nombrado  
**Ytnu Yodzoñundaa** que **quiere desir en Castilla la lo**  
**ma tendida** y de este sigue a otro paraxe nombrado  
**tun tendee Yoo** que **quiere decir el agua de la Luna**  
y deste sigue a otro paraxe nombrado **totonicave**  
que **quiere desir la Peña quemada** y de este sigue  
a otro nombrado **Cahuatihuahu** que **quiere desir**  
**Cueba del Coyote** y de estos puestos deslinda con S.<sup>to</sup> **thomas**  
y entro lindando con **theposcolula** y siguiendo con el mismo  
Pueblo de S.<sup>n</sup> **miguel** en vn puesto nombrado **toto chite** que  
**quiere desir peña de la Canal** y de este sigue a otro  
puesto nombrado **Yuundicaha** que **significa la Caña**

147v

**da del Leon**, y de este sigue a finalizar por el  
sitado viento del oriente en el primer lindero  
que se comenzo nombrado **Dzinisahayya**, que  
es el Pie del Cazique

Bajo de cuios terminos y deslindes, son los mismos que han  
gosado mis Cauzantes en pasifica posecion, y a maior  
abundam.<sup>to</sup> protesto presentar los demas Quadernos  
con otras Composeciones que selebraron dhos Cauzan  
tes con S.M. Sobre de dhos Pueblos los quales instrum.<sup>atos</sup>  
es constante q.<sup>^e</sup> se haian en el oficio Privatiuo de la cor  
te de Mex.<sup>co</sup> en cuia Virtud Sup.<sup>co</sup> ala Yntegrid.<sup>d</sup> de Vmd. q.<sup>^e</sup>  
dado Caso que los circunbesinos hagan alguan opose  
sion sobre la ynformaz.<sup>n</sup> que se me esta mandado por el  
Señor Juez Privativo, se proseda sin embargo de qual quiera  
noved.<sup>d</sup> por que de lo contrario Spre quedara pendulo la  
accion de mi Dominio y Señorío, por que el amparo  
que se mando dar a D.<sup>n</sup> Diego de S.<sup>n</sup> Mig.<sup>al</sup> y Mendoza por  
mandato de la R.<sup>al</sup> Aud.<sup>a</sup> y en el año de setesientos y ocho del  
corr.<sup>te</sup> siglo, y estando proximo al amparo se fustro, por es  
te motivo como por los muchos descuidos y desiria de los demas  
Cauzantes lo que al presente Resulta en totable Daño al  
dro que me toca, por que segun parese que algunos de  
los sitados circunbesinos se me haian introducido  
sin mas titulo que de su antojo sin las previas situaciones

148r

prevenidas por dro como es a las partes legitimas por lo que protes  
to toda nulidad y de ningun valor ni efecto aqual quiera dilig.<sup>a</sup> que  
Resulte en contrario a mi pedimento, Juro en forma no ser de ma  
licia esa memoria y lo neseario &a

Fran.<sup>co</sup> de Jesus Velasco

Otro si Digo que por la fraguilidad de memoria me hauia  
faltado deslindar, el pue.<sup>o</sup> sitado de la **Magad.<sup>na</sup>** vno de los de mi Casi  
casgo el q.<sup>^e</sup> linda con **chilapa**, con los linderos sig.<sup>ates</sup> **Yuuyaya**

y de este a otro **ihuisa** y deste a otro **Ytnuyehe** a otro **Yodze**  
**sio**, cuos puestos Ya se explican en castellano en la dha memo  
ria de dhos terminos y de estos sigue en estos deslindo con  
**chilapa** y la **magd.^na** y sigue el dho de S.^n **Mig.^l** con S.^n **Marcos**  
Vale Vt supra: Juro no aver malicia &a

Velasco

**148v**

BLANK

**153r**

En este dho Pueblo [Teposcolula] y en el dia veinte y siete del citado  
mes y año [September 1774] yo el Ess.^no teniendo pacientes a Cayetano  
Manuel y Nicolas Tolentino Alcaldes y demas  
oficiales de Rep.^ca del pueblo de San **Marcos** en sus

**153v**

Personas que conosco y mediante dho ynterprete los  
cite para la dha Ynformacion ser la Memo  
ria de Linderos, precentada de que an tenidos dos Dije  
ron que el primer parage que cita dho Cazique  
en su memoria Lindar el pueblo de san **Miguel**  
con las tierras de los que responden nombrado  
**toto satñu** Jamas lo han conosido por tal Lindero  
y si por centro de sus tierras que estan poseyendo  
y el que sigue por el viento a el sur nominado  
**minihayo** no lo conosen ni han oydo desde  
que tienen usso de razon; y el Tercero que Cita  
**Yutesahaiya**, es deslinda de las tierras de los q^e  
responden con las de San **Miguel**, y las de **San**  
**tiago Yolomecal**; e yualmente lindan con tier  
ras de San **Miguel** en el paraxe nombrado **Yt**  
**nunubayo**, en donde assi mismo deslindan  
los de **Chilapa** el que se Vbica en la Loma de un  
cerro entre oriente y Poniente y se halla una  
Cruz por mojonera, lo que estan prestos a provar  
en casso necessario; y contradicen dha Ynforma  
cion en quales quiera acto de Posecion y señorío  
que pretenda dho Cazique en los paraxes de tierra  
que Cita por hallarse los que responden en quieta  
y pazifica Posecion de ellos de ynmemorial tiempo  
hasta la precente; assi lo respondieron y firmaron

**154r**

los que supieron con el Ynterprete, añadiendo que assi  
mismo Contradisen los Lidneros de la **Magdalena** con  
los que responden en el Casso que se pretenda alguna Yn  
troducion aora nuevamente por parte de dho Casique  
no siendo en los que acualmente estan unos y otros  
gozando y han gozado de ynmemorial tiempo ut supra

Cayetano Manuel  
Alc.^e

Nicolas toletino  
Alc.^e

Ramon Rapta

Vicente Ramires



es^no

ynterprete

Bean.^do fran de Arteaga  
os Pret^to y Al

CHILAPA

MAGDALENA  
CAÑADALTEPEC

S ANDRÉS  
LAGUNAS

S PEDRO  
YUCUNAMA

+C YUCUYUDI  
?Yuquyudi [cueva]

?Cabacuiñe

?Ytnuyiqi

?Dinidehuacusi

?Saha nduhuasaha

?Ytnu ytequaan

?Yucunuubisi

?Ytnunduhu

?Yutnusichinuhuqutendutandollo  
?Yuhu sichinuuqueenduta ndollo

?Yucuyuza

?Yucutitine

?Tedua

?Sahayutioco

?Yucutiyo

?Yoiño  
?dinisaha

?Yuundicaha

S PEDRO Y S PABLO  
TEPOSCOLULA

?tzayucundaa

?ytonocoyoo  
ytonocooyoo  
ytunocoo

?ytootzaya

?Ndata yuchita

?Dini Cahua ndihuau

?Saha nduhuañuu

?Sahaytnu ñuunuhu  
?Saha ytnuñicunuhu

?Ytnundaa

?Sahayutiñiñe

?nduhua yuundiye  
?Ndua yuhundiye

?yucutza

S MIGUEL  
TIXA ?saa ñuma

?yotzoñee

S FELIPE  
IXTAPA

?yotzosiyoo  
yotzoxiio  
yotzosioo

?Sahayuteyuhyno

?dzini tiuxi

?Thizaacoto  
?Tisacoto

Laguna de Santo Thomas

?Diniyucu nisete tomines

?Ytnuchiyo sahatnu ndeye diña  
?Ytnuchiyo Sahatnu ndeye diná

S MARCOS  
MONTE DE LEON

?Sahatnu yuqhu

?Cahuasatno

?Yutetnaa

?Yutesahayia [Puente]  
?Yutesahia

?Yuteyuche  
?Yuteteyuchi

?Yutesacoyuu  
?Yutesacuyuu

?tzahuicoo  
tzahuicoo  
tzavicoo

?tzocoodahui

?yuvyee

SANTIAGO  
YOLOMECATL

S TOMÁS  
TECOLOTITLÁN

Sa CATARINA  
RÍO DELGADO

TAMAZULAPAM

TEJÚPAM  
DE LA UNIÓN

?yucundodomihi  
?Yucundodzomih

?yodoyuyu  
?Yodzoyuyu

?diqicauasufie?  
?dziquicahuanife

?sahayuucáháno

?ytúnócujin  
?Ytnuñuquisi

?yodoñusita

?Yuucasi

?duhuañuquaha  
?nduhuañucuaaha

?sahaticadayucu  
?saticadza yucu

?chitanduva  
?chitanduhua

?ytüyequedini  
?Ytnuequidzini

CHILAPA

?Yuhuyaya  
?yuhuyahaya

?tnuhuisa  
?tuhuisa

?ytüquehétuujia

?yodosiyo  
?Yodzosiyó

MAGDALENA  
CAÑADALTEPEC

?minidata  
?Minidzata

?minasatáhá yuhusichi

?usiytuñee

S ANDRÉS  
LAGUNAS

S PEDRO  
YUCUNAMA

S MARCOS  
MONTE DE LEON

?totosatú  
?totosatnu

?miniayo  
?Yutaminiaio  
?Yutaminiayo  
?siquitnuyña

?yutasahahiya

?yuhusichi

?yuhu yutu  
?Yuhuyutnu

?Sahayuhuitiyoco

+C YATITNE  
?yuhu tiyoco

?ytüdizan  
?Ytnundisa  
?yucutitij  
?Yucutitnii  
?Sahayucutitij  
?Sahayucutitnii

S PEDRO Y S PABLO  
TEPOSCOLULA

?tototeyuchiçú  
?tototeyuqh  
?caua cundi,  
?Cahuacundi

?ynidahama  
?Ynidzma  
?Ynidzama

?tayuchi  
?teluchi  
?teyuchi  
?ytu yuñuhu  
?Ytnoyunuhu

?sahanduhua ychi  
?sahanduhuyichi  
?dinnyodzotnuyiqui  
?nduhuyachi  
?dininduhuyachi, dininduhuaiyequi

?Yodztñuiqui  
?Yodztñuiqui  
?yodotu yqui

?yutenife

S MIGUEL  
TIXA

S FELIPE  
IXTAPA

S TOMÁS  
TECOLOTITLÁN

Sa CATARINA  
RÍO DELGADO

SANTIAGO  
YOLOMECATL

TAMAZULAPAM

TEJÚPAM  
DE LA UNIÓN

+C YOCONDODO  
?Yucundodo mihi

?Yodoyuyu

?Dziquicahuaninini

?sahaYucucano

?Ytnufucuyisin

?sahañusitia

?Dziquiñusitia

?ñuuzahaduchi

?Dini Yucu quini

?saha Yucu Yacucano

?tnuyuza

?nduaYacu

+C LA NEBLINA  
?DziquiYucufuhuhu

CHILAPA

?Yuuyaya

?tihuisa

?Ytnu Yehe

?Yodzosio

MAGDALENA  
CAÑADALTEPEC

S ANDRÉS  
LAGUNAS

S PEDRO  
YUCUNAMA

S MARCOS  
MONTE DE LEON

?Ytnunubayo

?totosatñee  
?totosatñu

?minihayo

?Yutesahayya  
?Yutesahaya

?nuutindufuñu  
?DiquiYucuhuadea

?Yucuiuza

?Yuutiocoñuhu

?Ytnuniquhuutilibi

?Yuuyño  
?Dzinisahayya  
?Dinisahayya  
?Yuundicaha

S PEDRO Y S PABLO  
TEPOSCOLULA

?teyuchi

?Yucufuundudzu

?toto chite

?Cahuatihuahu

S MIGUEL  
TIXA

S FELIPE  
IXTAPA

?Yute yuino ?tendeeYoo  
?Dziñi tiyusi ?Ytnu Yodzoñundaa

?totonicaye

?Yodzo dzuqhudaa

S TOMÁS  
TECOLITLÁN

Sa CATARINA  
RÍO DELGADO

SANTIAGO  
YOLOMECATL